

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **72 (1954)**

Heft 139

PDF erstellt am: **24.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 139 Bern, Freitag 18. Juni 1954

72. Jahrgang - 72<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 18 juin 1954 N° 139

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. - Telephon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gebl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen - Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— - Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). - Annoncen-Regie: Publicitas AG. - Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. - Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. - Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus - Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an - Prix du numéro 25 ct. (port en sus). - Régie des annonces: Publicitas SA. - Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. - Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für 1, 2, 3 oder 6 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. Juni abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

## Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons les abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2, 3 ou 6 mois viendront à échéance le 30 juin. Nos abonnés auront reçu ces jours la note du bureau des postes pour le renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Pour le service interne suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

## Inhalt - Sommaire - Sommario

### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Diener & Co. AG., Zürich 6.  
Tanta, Patent AG, Basel.  
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 151147-151173.

### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Israel: Zolltarif. - Israël: Tarif douanier.  
Liberia: Einfuhrvorschriften. - Libéria: Prescriptions d'importation.  
Liban: Modification du tarif douanier.  
Oesterreich: Zollbegünstigungen.

## Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 29. Januar 1954 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Namenschuldbrief (heute als Inhaberschuldbrief geltend) von Franken 4000, ausgestellt am 30. April 1863, lautend auf Kaspar Bär, von Hauptikon, Gemeinde Kappel a. A., zu Gunsten der Wwe. Elisabetha Bär geb. Hauser, in Rifferswil, lastend auf dem Wohn- und Wirtshaus Ass. Nr. 226 in Hauptikon, den Nebengebäuden Ass. Nrn. 227 bis 229, 36,63 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum usw. (Kat. Nr. 103) in Hauptikon und einem Viertels Teilrecht an der Holzkorporation Hauptikon (Grundprotokoll Kappel a. A. Bd. 9, S. 552/53); heutiger Pfand Eigentümer: Adolf Bär-Meili, geb. 1897, Landwirt, wohnhaft in Hauptikon-Kappel a. A.

Der unbekannte Inhaber des genannten Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, ihn binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde.

Affoltern a. A., den 15. Februar 1954. (135<sup>b</sup>)

Kanzlei des Bezirksgerichtes Affoltern,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 4. Februar 1954 wurde der Aufruf folgender vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Schuldbrief von Fr. 700, datiert vom 15. April 1884, lautend auf Jakob Kleiner, Jakob, Augst a. A., zu Gunsten von Jakob Kleiner, Tierarzt, im Grüt, Mettmenstetten, lastend früher im zweiten und jetzt im ersten Rang auf ca. 32 Aren Matland, genannt Ritzli, oder Essmatte, und ca. 8 Aren Wald im Kaiser (letzteres Grundstück wurde am 16. Oktober 1895 aus der Pfandhaft entlassen); (Grundprotokoll Affoltern a. A. Bd. 8, S. 224); heutige Schuldner und Pfand Eigentümer: Anna Müller geb. Stehli und Alfred Stehli (Erbengemeinschaft des am 13. August 1944 verstorbenen Emil Stehli).

Der unbekannte Inhaber dieses Pfandtitels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, der Gerichtskanzlei Affoltern vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. Ebenso wird jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft zu geben vermag, aufgefordert, sich innert derselben Frist zu melden.

Affoltern a. A., den 15. Februar 1954.

Kanzlei des Bezirksgerichtes,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Die Kraftloserklärung der fünf auf den Inhaber lautenden Anteilen «Actions Suisses» Trust de Placement pour Valeurs suisses, ohne Nominalwert, Nr. 10976/80, mit Coupons Nr. 1 und folgende, ausgegeben von der Société Internationale de Placement (SIP), Basel, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 2. Juni 1954 wird der allfällige Inhaber hiemit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis zum 5. Dezember 1954, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Wertpapiere nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt werden. (303<sup>a</sup>)

Basel, den 4. Juni 1954. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Es wird vermisst: Obligation Schweizerische Bankgesellschaft Wohlen, Fr. 1000, 3%, Nr. 11494, rückzahlbar am 4. Mai 1947, auf die Schweizerische Bankgesellschaft Wohlen als Schuldnerin lautend.

Der Besitzer dieser Obligation wird hiemit aufgefordert, den Titel bis 19. Juni 1955 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese Obligation gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (330<sup>a</sup>)

Bremgarten, den 15. Juni 1954. Bezirksgericht.

### Kraftloserklärungen - Annulations

Das Sparheft Nr. 256593 der Kantonal-Ersparnkasse Solothurn, Ausgabestelle Solothurner Kantonalbank, Filiale in Grenchen, lautend auf Vittorio Zuccolotto, Benjamins, geb. 1927, von Asolo (Italien), zurzeit in Grenchen, im Betrage von Fr. 1850, ist als kraftlos erklärt. (329)

Solothurn, den 16. Juni 1954.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern  
Dr. O. Furrer.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich - Zurich - Zurigo

15. Juni 1954. Sanitäre Apparate usw.  
Hans U. Bosshard (HUB), in Zürich (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1952, Seite 342), sanitäre Apparate usw. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Dr. jur. Hans Bosshard, von und in Zürich.

15. Juni 1954. Foto-Beyeler A.G., in Zürich I (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1953, Seite 142). Die Prokuren von Werner Beyeler und Bruna Beyeler sind erloschen.

15. Juni 1954. Waren aller Art.  
König & Cie., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1954, Seite 1287), Vertretungen usw. Zwischen der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Ida König geb. Strehler und ihrem Ehemann Fritz König besteht Gütertrennung.

15. Juni 1954. Metallwaren usw.  
Neuenschwander & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1953, Seite 1806), Metallwaren usw. Zwischen der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Elly Neuenschwander geb. Schmid und ihrem Ehemann Oskar Neuenschwander besteht Gütertrennung.

15. Juni 1954. Spenglerei usw.  
Max Furrer-Spring, in Kloten. Inhaber dieser Firma ist Max Furrer-Spring, von Fischenthal (Zürich), in Kloten (Zürich). Einzelunterschrift ist erteilt an Meta Furrer-Spring, von Fischenthal (Zürich), in Kloten (Zürich). Spenglerei und Installationsgeschäft. Kirchgasse 33.

15. Juni 1954. Technische Spezialitäten.  
Ernst A. Heuberger, in Stäfa. Inhaber dieser Firma ist Ernst Alfred Heuberger, von Toos-Schönholzerswilen (Thurgau), in Küsnacht (Zürich). Vertrieb von technischen Spezialitäten. Im Kehlhof.

15. Juni 1954.  
Paul Rutishauser, Automobilfachschule, in Zürich (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1948, Seite 2046). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Paul Rutishauser, Automobilfachschule, Inhaberin A. Rutishauser», in Zürich, erloschen.

15. Juni 1954.

**Paul Rutishauser, Automobilfachschule, Inhaberin A. Rutishauser, in Zürich.** Inhaberin dieser Firma ist Anna Rutishauser geb. Kräher, von Bischofszell (Thurgau), in Zürich 6. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Paul Rutishauser, Automobilfachschule», in Zürich, übernommen. Automobilfachschule. Stampfenbachstrasse Nr. 40.

15. Juni 1954. Seifenprodukte.

**Heinrich Anmann, Hexani-Produkte, in Männedorf (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1951, Seite 574), Seifenprodukte usw.** Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

15. Juni 1954. Zigarren.

**Primo Barnella, in Zürich (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1952, Seite 2869), Cigares en gros.** Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Juni 1954. Technische Bedarfsartikel.

**Technischer Bedarf Urs H. Feer, dipl. Ing. E.T.H., in Zürich (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1951, Seite 2550), technische Bedarfsartikel.** Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB. Nr. 131 vom 9. Juni 1954, Seite 1478) von Amtes wegen gelöscht.

15. Juni 1954. Wertschriften usw.

**Aralia A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1950, Seite 2715), Wertschriften usw.** Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Montreux-Châtelard (SHAB. Nr. 131 vom 9. Juni 1954, Seite 1478) von Amtes wegen gelöscht.

15. Juni 1954.

**Sennerieigenossenschaft Albis-Hausen, in Hausen (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1951, Seite 2171). Ernst Nyffeler** ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in die Verwaltung gewählt worden **Walter Baumann, von Hirzel (Zürich), in Hausen a. A.** Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

15. Juni 1954. Elektrotechnische Bedarfsartikel usw.

**F. Hartmann, Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1952, Seite 3151), elektrotechnische-Bedarfsartikel usw.** Franz Hartmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Hugo Hartmann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident** desselben.

15. Juni 1954.

**Schweizerische Handelsgesellschaft, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1952, Seite 770). Ernst Geiser** zeichnet nicht mehr als Geschäftsführer, sondern als Direktor.

15. Juni 1954. Landwirtschaftliche Maschinen, Motorräder usw.

**Walter Suter, in Schönenberg (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1929, Seite 2065). Jetziger Geschäftsbereich:** Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Traktoren, Motorrädern und Velos.

15. Juni 1954. Schreinerei.

**Eduard Bouvard, in Kloten. Inhaber dieser Firma ist Eduard Bouvard, von und in Kloten (Zürich). Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Verengasse 13.**

15. Juni 1954. Maschinen, Apparate.

**G. Leberer, in Winterthur (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1942, Seite 2029), Maschinen und Apparate für Industrie usw.** Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

15. Juni 1954. Manufakturwaren usw.

**A. Schoel & Co., in Wald, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1949, Seite 2897), Manufakturwaren usw.** Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Juni 1954. Kommerzielle Transaktionen.

**NEWBURG A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1950, Seite 2482), kommerzielle Transaktionen jeder Art usw.** Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1495) von Amtes wegen gelöscht.

15. Juni 1954.

**Gummi Hunziker, in Zürich (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1953, Seite 1385), Gummiwaren usw.** Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 6. Mai 1954 der Konkurs eröffnet worden.

15. Juni 1954. Taxameter.

**Richard Wagner, in Zürich (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1950, Seite 62), Taxameterbetrieb.** Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 30. März 1954 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört; die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. Juni 1954.

**Schuhhaus Zürcherhof, W. Grübel, in Dietikon (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1951, Seite 155). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 5. Mai 1954 der Konkurs eröffnet worden.** Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. Juni 1954. Möbelstoffe usw.

**Sigg AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1952, Seite 2326). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 8. Juni 1954 sind die Statuten abgeändert worden.** Die Gesellschaft bezweckt den Engroshandel mit sowie Manipulation, Import und Export von Möbel- und Vorhangstoffen und weiteren Textilien. Sie kann sich an Handels- und Fabrikationsunternehmen der Textilbranche beteiligen oder Interessenverbindungen mit solchen eingehen oder selber die Fabrikation von Textilwaren aufnehmen und ist befugt, Grundstücke zu erwerben.

15. Juni 1954.

**Beldress S.A., Damenmode, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1951, Seite 441), Damenmodeartikel.** Hermann Leibowitz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Osias Gablinger, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident** desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden **Hermann Gablinger, von und in Zürich.**

15. Juni 1954. Produkte der Eisenindustrie usw.

**Gebr. Böhler & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1951, Seite 673), Produkte der Eisenindustrie usw.** Neues Rechtsdomizil: Pelikanstrasse 3, in Zürich 1 (bei der Schweizerischen Bankgesellschaft).

15. Juni 1954. Textilien usw.

**Müller-Staub Söhne A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1950, Seite 3381), Textilwaren usw.** Dr. Hans Ebrard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als weiteres Mitglied mit Kollektivunter-

schrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden **August Bischof, von Eggersriet (St. Gallen), in Zürich; seine Prokura ist erloschen.**

15. Juni 1954. Transporte usw.

**A. Welti-Furrer A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1953, Seite 1078), Transportunternehmen usw.** Die Prokura von Robert Hess ist erloschen. **Albert Secchi** ist zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

15. Juni 1954.

**Ivia Verkaufs-Aktiengesellschaft Industrieller Apparaturen, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1952, Seite 2229). Anthonie Johanncs Kuypers** ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen.

16. Juni 1954.

**Wilhelm Girsberger, Stuhlfabrik und Drechslerei, Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1952, Seite 770). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Girsberger & Co.», in Zürich 11, erloschen.**

16. Juni 1954. Stühle, Tische.

**Girsberger & Co., in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Wilhelm Girsberger, Heinrich Girsberger und Magdalena Girsberger, alle von Zürich, in Zürich 11, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, sowie Wwe. Rosa Girsberger geb. Pfister, von und in Zürich, als Kommanditärin mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 50 000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 11. Juni 1954 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Wilhelm Girsberger, Stuhlfabrik und Drechslerei, Zürich», in Zürich, übernommen hat. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditärin Wwe. Rosa Girsberger, Stuhl- und Tischfabrik. Tramstrasse 142/144.**

16. Juni 1954.

**Stocker Möbellager Zürich 4, in Zürich (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1953, Seite 1818). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1953 an die neue Aktiengesellschaft «Stocker Möbel AG.», in Zürich, erloschen.**

16. Juni 1954.

**Stocker Möbel AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Mai 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Möbeln, Bettwaren und Teppichen, speziell Liquidations- und Gelegenheitsposten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Stocker Möbellager Zürich 4», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1953, nach der die Aktiven Fr. 204 510.85 und die Passiven Fr. 154 510.85 betragen, zum Preise von Fr. 48 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rachel Bratter, von Mellingen (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 123, in Zürich 4.**

16. Juni 1954. Industrielle Erzeugnisse usw.

**Lesli G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1953, Seite 2462), industrielle Erzeugnisse usw.** Die Gesellschafterversammlung vom 7. Mai 1954 hat die Statuten abgeändert. **Kurt Kussmaul** ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 10 000 ist an den Gesellschafter **Karl Lang** übergegangen, wodurch sich dessen Stammeinlage, die nun das gesamte Stammkapital ausmacht, auf Fr. 30 000 erhöht hat.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

14. Juni 1954. Textilwaren, Haushaltartikel.

**Max Wüthrich, in Bern. Inhaber der Firma ist Max Wüthrich, von Trub, in Bern. Handelsagentur für Textilwaren und Haushaltartikel. Thunstrasse Nr. 16.**

14. Juni 1954. Textilwaren, Haushaltartikel.

**M. Held, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Marcel Held-Lagerwaard, von Bonfol, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Handelsagentur für Textilwaren und Haushaltartikel. Bernstrasse 9.**

14. Juni 1954.

**Galenica S.A. précédemment Collaboration Pharmaceutique S.A. (Galenica AG. vormalis Collaboration Pharmaceutique S.A.), in Bern (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1952, Seite 758). Aus dem Verwaltungsrat sind die Mitglieder Georges David, Jean Darbellay und Georges Marti zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: **Blaise Cart, von l'Abbaye (Waadt), in Neuenburg; Arnold Marty, von Inden (Wallis), in Brig; Marcel Nicolet-Monnier, von La Sagne (Neuenburg), in Genf, und Dr. phil. Karl Seiler, von Tägerig, in Bern.** Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.**

## Bureau Biel

14. Juni 1954. Damenwäsche, Strümpfe.

**R. Muster, in Biel. Inhaberin der Firma ist Rosa Muster, von Lützelflüh, in Biel. Handel mit Damenwäsche und Strümpfen. Bahnhofstrasse 4.**

14. Juni 1954. Damensalon.

**Frau Biedermann, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Elfrida Biedermann geb. Cernak, von Jens (Bern), in Biel, Ehefrau des Paul Biedermann. Damensalon. Hirtenweg 11.**

14. Juni 1954.

**Manufacture des Montres Rolex, Aegler Société Anonyme (Manufaktur der Rolex Uhren, Aegler Aktiengesellschaft) (Manufacture of Rolex Watches, Aegler Limited), in Biel (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1950, Seite 1930). Die Kollektivunterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Hans Aegler ist erloschen. Neu wurde zur Prokuristin ernannt **Clara Lehnen-Habegger, von Twann, in Biel, welche kollektiv mit dem bisherigen Prokuristen Eduard Baumgartner** zeichnet.**

15. Juni 1954. Kaufhaus.

**Meyer Söhne A.G. Biel, in Biel, Kaufhaus (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1953, Seite 1727). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Juni 1954 ihre Statuten revidiert. Die das Aktienkapital von Fr. 670 000 bildenden 670 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in Namenaktien Serie A umgewandelt. Gleichzeitig wurde**

das bisherige Aktienkapital auf Fr. 980 000, also um Fr. 310 000, erhöht, und zwar durch Ausgabe von 254 Namenaktien Serie A zu Fr. 1000, zusammen Fr. 254 000, und 56 Namenaktien Serie B zu Fr. 1000, zusammen Fr. 56 000. Die neu ausgegebenen 310 Aktien zu Fr. 1000 sind durch Barzahlung voll liberiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 980 000, eingeteilt in 980 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000, und zwar: 924 Aktien Serie A zu Fr. 1000, und 56 Aktien Serie B zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Als neues Mitglied der Verwaltung wurde gewählt: Jürg Albrecht, von Zürich, in Biel. Er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

15. Juni 1954.

**Leuenberger Kolonialwaren G.m.b.H.**, in Biel (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1940, Seite 377). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 1. Juni 1954 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

16. Juni 1954. Grabsteine usw.

**Ernst Kunz**, in Biel, Grabsteingeschäft und Bildhauerei (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1943, Seite 1607). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «A. Kunz-Brandenberger», in Biel, übernommen.

16. Juni 1954. Grabsteine usw.

**A. Kunz-Brandenberger**, in Biel. Inhaberin der Firma ist Witwe Anna Kunz geb. Brandenberger, von Studen, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ernst Kunz», in Biel. Grabsteingeschäft und Bildhauerei. Brüggstrasse 41.

#### Bureau de Delémont

14 juin 1954. Menuiserie, épicerie.

**Werner Stucker, à Courroux**. Le chef de la maison est Werner Stucker, d'Ériswil (Berne), à Courroux. Atelier de menuiserie et magasin d'épicerie.

14 juin 1954. Boulangerie, épicerie.

**Roger Baume, à Glovelier**. Le chef de la maison est Roger Baume, de Les Bois (Berne), à Glovelier. Boulangerie, épicerie.

14 juin 1954. Epicerie, mercerie.

**Madame A. Gasser, à Glovelier**. Le chef de la maison est Amélie Gasser née Garesuss, de Günsberg (Soleure), à Glovelier, épouse séparée de biens d'Emile Gasser et dûment autorisée par ce dernier. Epicerie, mercerie.

#### Bureau Fraubrunnen

Berichtigung.

**K. Kästli A.G.**, in Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1954, Seite 1543). Die Firma lautet richtig: F. Kästli A.G.

15. Juni 1954.

**Käsergenossenschaft Münchenbuchsee**, in Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1952, Seite 1578). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Otto Häberli-Wegmüller; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Franz Häberli-Schütz, von und in Münchenbuchsee. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier und dem Sekretär.

#### Bureau Interlaken

15. Juni 1954. Restaurant, Pension.

**Gertrud Reichenauer**, in Goldswil, Gemeinde Ringgenberg. Inhaberin der Firma ist Gertrud Reichenauer, von Lostorf (Solothurn), in Goldswil, Gemeinde Ringgenberg. Betrieb des Restaurants und Pension «Schönegg».

15. Juni 1954. Milch, Milchprodukte.

**U. Abplanalp-Huggler**, in Brienzwiler. Inhaber der Firma ist Ulrich Abplanalp-Huggler, von und in Brienzwiler. Milch-, Käse- und Butterhandlung.

15. Juni 1954. Bäckerei, Spezereien.

**Chr. Bühler**, in Niederried am Brienzsee. Inhaber der Firma ist Christian Karl Bühler, von Oberwil i. S., in Niederried am Brienzsee. Bäckerei und Spezereihandlung.

15. Juni 1954. Hafnerei, Wand- und Bodenbeläge.

**Hs. Blatter**, in Ringgenberg. Inhaber der Firma ist Hans Blatter, von und in Ringgenberg. Hafnerei, Wand- und Bodenbeläge. Vordorf.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

8. Juni 1954. Parfümerien, Toilettenartikel.

**Parto A.-G.**, in Trimbach, Parfümerien, Toilettenartikel (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1953, Seite 1463). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Juni 1954 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 15 000 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 500 auf Fr. 50. Je 10 der 300 herabgesetzten Aktien zu Fr. 50 wurden hierauf gegen eine Aktie zu Fr. 500 umgetauscht und das Aktienkapital von Fr. 15 000 durch Ausgabe von 270 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind, wieder auf Fr. 150 000 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

14. Juni 1954.

**Ernst Frehner, Holzhandel**, in Walzenhausen, in Konkurs (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1952, Seite 2692). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

15. Juni 1954. Konfektion usw.

**Arthur J. Norris**, in Speicher. Inhaber dieser Firma ist Arthur Joseph Norris, von U.S.A., in Speicher. Agentur für Konfektion und andere Artikel. Holderschwendi 821.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. Juni 1954.

**A. Sutter, Maschinen & Einrichtungen für die Getränke-Industrie**, in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 70 vom 23. März 1944, Seite 691). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «A. Sutter A.-G., Uzwil», in Uzwil, Gemeinde Henau.

4. Juni 1954. Maschinen für die Getränkeindustrie usw.

**A. Sutter A.-G. Uzwil (A. Sutter S.A. Uzwil) (A. Sutter Ltd. Uzwil)**, in Uzwil, Gemeinde Henau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juni

1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung, den Vertrieb und den Handel mit Maschinen, Apparaten, Einrichtungen und Bedarfsartikeln für die gesamte Getränkeindustrie sowie verwandte Industrien. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebnahmevertrag vom 31. Dezember 1953 von der bisherigen Einzelfirma «A. Sutter, Maschinen & Einrichtungen für die Getränke-Industrie», in Uzwil, Gemeinde Henau, Aktiven und Passiven laut Uebnahmebilanz per 31. Dezember 1953, wonach die Aktiven Fr. 1 169 749.09 und die Passiven Franken 1 059 749.09 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 110 000 ergibt. Für den Uebnahmepreis im gleichen Betrag erhält der Sacheinleger 110 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die übrigen 90 Aktien werden durch Verrechnung mit unter den Passiven aufgeführten Forderungen liberiert. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend auf 1. Januar 1954 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Alois Sutter senior, in Uzwil, Gemeinde Henau, als Präsident; Alois Sutter-Zuher, in Oberuzwil; Bruno Sutter-Märchy, in Zug, und Anton Sutter-Christ, in Uzwil, Gemeinde Henau, alle von Oberbüren und Wuppenau. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Säntisstrasse.

14. Juni 1954.

**Pensionskasse der Kantonschullehrer**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1953, Seite 1386). An der Hauptversammlung vom 8. Februar 1954 wurde eine teilweise Statutenrevision durchgeführt. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

14. Juni 1954. Möbeltransporte, Autogarage usw.

**J. Bueckstuhl & Co.**, in St. Gallen, Möbeltransport, Fuhrhaltere, Spedition, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1952, Seite 2231). Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch: Autogarage und Autoreparaturwerkstätten.

11. Juni 1954.

**Käsergenossenschaft Grunholz-Hinterberg**, in Andwil (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1947, Seite 2920). Oskar Haulte, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Ernst Strässle wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Adolf Baumgartner, von Wildhaus, in Hinterberg, Gemeinde Andwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

11. Juni 1954. Stickereien.

**Karl Böttinger**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Karl Böttinger-Bernhardstrütler, von und in St. Gallen. Fabrikation und Export von Stickereien. Metallstrasse 12.

11. Juni 1954. Textilien, Parfümerien.

**Yvonne Stephan**, in St. Gallen, Handel mit Textilwaren und Parfümerien (SHAB. Nr. 130 vom 8. Juni 1954, Seite 1459). Die Geschäftsnatur lautet nun: Textilwaren und Parfümerien en gros.

14. Juni 1954.

**Jakob Früh, Konstruktionswerkstätte**, in Degersheim (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1950, Seite 172). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Münchwilen (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1954, Seite 1508) von Amtes wegen gelöscht.

14. Juni 1954. Technische Neuheiten.

**Walter Künzler**, in St. Margrethen. Handel mit technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1949, Seite 3092). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Juni 1954. Gardinenstoffe usw.

**Schilling & Gmür**, in St. Gallen. Fabrikation von Handel mit und Export von hundertgewebten und bedruckten Gardinen-Stoffen und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1951, Seite 100). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Schilling & Co.», in St. Gallen, erloschen.

15. Juni 1954. Gardinen usw.

**Schilling & Co.**, in St. Gallen. Paul Schilling, von Hornussen (Aargau), in St. Gallen, und Max F. Lindenmann, von Seengen (Aargau), in Zürich, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche heute begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Paul Schilling. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 20 000 ist Max F. Lindenmann. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Schilling & Gmür», in St. Gallen. Fabrikation von, Handel mit und Export von hundertgewebten und bedruckten Gardinen-Stoffen und verwandten Artikeln. Kesslerstrasse 1.

15. Juni 1954.

**Schweizerische Spar- & Kreditbank (Banque Suisse d'Épargne et de Crédit) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito)**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1951, Seite 2275). Dr. med. Joseph Schwyter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Franz Baumgartner, von Solothurn und Oensingen, in Küsnacht (Zürich). Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

15. Juni 1954. Textilartikel. Stickereien.

**F. Josef Nussli**, in St. Gallen. Fabrikation von Textil- und Konfektionsartikeln, Stickerei (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1938, Seite 499). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven gehen über an die neue Firma «G. Vollmeier, Nachf. v. F. Josef Nussli», in St. Gallen.

15. Juni 1954. Textilartikel. Stickereien.

**G. Vollmeier, Nachf. v. F. Josef Nussli**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Guido Vollmeier-Ullmann, von Kirchberg (St. Gallen), in St. Gallen. Die Firma übernimmt die Aktiven der bisherigen Einzelfirma «F. Josef Nussli», in St. Gallen. Fabrikation von Textil- und Konfektionsartikeln, Stickerei. Kesslerstrasse 1.

15. Juni 1954.

**Schuhhandlung Riederer & Co.**, in Bad Ragaz, Schuhhandel und -reparaturen (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1951, Seite 1108). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Frau Grasser-Riederer, Schuhwaren», in Bad Ragaz, erloschen.

15. Juni 1954.

**Fran Grasser-Riederer, Schuhwaren**, in Bad Ragaz. Inhaberin der Firma ist Witwe Katharina Grasser-Riederer, von Wittenbach, in Bad Ragaz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Schuhhandlung Riederer & Co.», in Bad Ragaz. Schuhhandlung, Hintertgasse.

15. Juni 1954. Zwieback, Biskuits usw.  
**Otto Anwander**, St. Gallen, in St. Gallen, Fabrikation von Zwieback, Biskuits und Konfiserie (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1740). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers, gestützt auf Art. 68 HRV., von Amtes wegen gelöscht.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)*

15 giugno 1954. Beola.

**Bettazza Umberto**, in Bignasco. Titolare della ditta individuale è Umberto Bettazza di Francesco, da Italia, in Bignasco. Estrazione, lavorazione e commercio della beola di Vallemaggia.

*Ufficio di Locarno*

14 giugno 1954. Albergo.

**Angelo G. Lupi**, in Locarno, Albergo Monte Brè (FUSC. del 18 giugno 1930, N° 139, pagina 1289). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

14 giugno 1954.

**Mühlrad Verlag H. R. Müller** (Editions Mühlrad H. R. Müller) (Edizione Mühlrad H. R. Müller) (Mühlrad Editions H. R. Müller), a Ronco sopra Ascona (FUSC. del 27 febbraio 1953, N° 47, pagina 468). A seguito del trasferimento della sede della ditta a Neuchâtel (FUSC. del 11 giugno 1954, N° 133, pagina 1509) la ditta è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno.

14 giugno 1954. Pavimenti, rivestimenti, costruzioni, ecc.

**Mattioli S.A.**, in Ascona. Dipendentemente da atto pubblico e statuti di data 22 maggio 1954 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima, avente per scopo: pavimenti e rivestimenti d'ogni genere; materiali da costruzione; lavori del genio civile e di edilizia; costruzioni stradali di sopra e di sotto-struttura. Il capitale sociale è di 50 000 fr. suddiviso in 100 azioni al portatore di 500 fr. ciascuna, liberate nella misura del 60% per un importo globale di 30 000 fr. Tutte le pubblicazioni della società e le comunicazioni ai soci, nonché le convocazioni delle assemblee generali saranno fatte sul Foglio Ufficiale del Cantone Ticino, eccezion fatta per quanto la legge prescrive il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 3 a 5 membri. Attualmente ne fanno parte: Bruno Mattioli di Ermete, da Monte-Canesso, in Ascona, presidente; Irma Mühlthaler nata Mattioli, da Bollodingen (Berna), in Bellinzona; l'ernanda Mattioli nata Dotta, da Russo, in Bodio, membri. Vincola la società solo la firma del presidente. Recapito: Via cantonale, Casa Mattioli.

*Ufficio di Lugano*

11 giugno 1954. Pompe funebri, articoli sportivi, ecc.

**Arnoldo Fumagalli**, succ. a Vedova fu Emilio Fumagalli, in Lugano, pompe funebri e commercio articoli sportivi, ecc. (FUSC. del 6 marzo 1947, N° 54, pagina 636). La ditta viene cancellata per decesso del titolare e cessione di attivo e passivo come al bilancio 27 aprile 1954 alla nuova società anonima «Società Anonima Eredi Arnoldo Fumagalli», in Lugano, qui sotto iscritta.

11 giugno 1954. Pompe funebri, articoli di sport, falegnameria, ecc.

**Società Anonima Eredi Arnoldo Fumagalli**, in Lugano. Con atto notarile e statuti del aprile 1954 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima, avente per scopo l'esercizio di una impresa di pompe funebri; la fabbricazione e vendita di articoli funerari e di sport; lavori di falegnameria in genere; rappresentanze di articoli del medesimo genere. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni nominative di 1000 fr. ciascuna. Il capitale è liberato nella misura del 80% (40 000 fr.). Aide-Cora, Erto-Luca ed Elda-Iva Fumagalli fu Arnoldo, da ed in Lugano, conferiscono alla società l'attivo ed il passivo della cancellata ditta individuale «Arnoldo Fumagalli, succ. a Vedova fu Emilio Fumagalli», in Lugano, come al bilancio chiuso al 27 aprile 1954 annesso all'atto costitutivo e che accusa un saldo attivo di 53 945.95 fr. (cassa, conto chèques, banca, debitori, merci, ecc.) ed un passivo di 23 945.95 fr. (creditori) con un attivo netto di 30 000 franchi e pagato agli apertori mediante rimessa di 40 azioni nominative di 1000 fr. ciascuna, liberate per 30 000 fr. La società subentra in tutti i diritti ed obblighi della ditta individuale «Arnoldo Fumagalli, succ. a Vedova fu Emilio Fumagalli», in Lugano, della quale avrà le perdite ed i profitti con effetto retroattivo al 28 aprile 1954. Le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 o più membri, attualmente da 3 che sono: Osvaldo Chiesa di Vitale, da ed in Chiasso, presidente, Dino Bernardoni fu Domenico, da Sorengo, in Viganello, e Mario Polli fu Aurelio, da Sonvico, in Castagnola. La società è vincolata dalla firma collettiva di due membri del consiglio d'amministrazione. Enrico Fumagalli fu Emilio, da ed in Lugano, e Alba ved. Fumagalli nata Canevascini, da ed in Lugano, sono stati nominati procuratori con firma collettiva tra di loro. Uffici: vicolo Orfanotrofio.

15 giugno 1954.

**S.A.N.E.A. S.A. Nastro, Etichette, Abbigliamento**, a Lugano (FUSC. del 25 gennaio 1950, N° 20, pagina 235). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11 maggio 1954 la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

15 giugno 1954.

«Tosca» successore a Fratelli Monzani, fabbrica di sigari S.A., a Lugano (FUSC. del 21 dicembre 1953, N° 297, pagina 3098). Odet Perrin di Auguste-Frédéric, da Payerne, in Losanna, è nuovo amministratore, mentre René Moreillon già amministratore unico è ora presidente del consiglio d'amministrazione. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due amministratori. La firma individuale di René Moreillon quale amministratore unico è estinta. Carlo Müller di Carlo, da Gersau (Svitto), in Chiasso, è nominato direttore con firma collettiva con uno degli amministratori.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Lausanne*

14 juin 1954. Immeubles.

**Fanon-Martrey-Langallerie F.S.A.**, a Lausanne, société immobilière (FOSC. du 10 mai 1951, page 1135). Suivant procès-verbal authentique de l'as-

semblée générale du 8 juin 1954, la société a porté le capital de 60 000 à 75 000 fr. par l'émission de 15 actions nouvelles au porteur entièrement libérées et modifié les statuts. La société exploite l'immeuble dont elle est propriétaire à Lausanne, avenue du Tribunal fédéral 5 et qu'elle a acquis au prix de 78 598 francs. Elle a également pour but l'achat, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Le capital entièrement libéré est de 75 000 fr. divisé en 75 actions au porteur de 1000 fr. Les actionnaires sont convoqués par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce ou, si l'adresse de tous les actionnaires est connue, par avis personnel.

15 juin 1954. Ensemblier.

**C. Richter**, à Lausanne, ensemblier (FOSC. du 10 juin 1940, page 1058). Nouvelle adresse: Rue Etraz 12.

15 juin 1954. Trousseaux.

**W. Steffen**, à Lausanne. Le chef de la maison est Walter Steffen, allié Hofer, de Brütten (Zurich), à Lausanne. Confection et commerce de trousseaux. Avenue Tivoli 20.

15 juin 1954. Couture, confection, etc.

**E. Heer**, à Lausanne, atelier de couture, confection, etc. (FOSC. du 15 novembre 1945, page 2821). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 juin 1954. Immeubles.

**S. I. La Vigie-Montelly**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 avril 1953, page 885). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 9 juin 1954, la société a changé sa raison sociale en: **S. I. La Vigie-Montelly A** et modifié les statuts en conséquence. Le capital est actuellement entièrement libéré par compensation partielle de créance.

15 juin 1954. Immeubles.

**S. I. La Vigie-Montelly B**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 9 juin 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles; elle acquiert pour le prix de 43 000 fr., des immeubles sis à Lausanne, lieu dit en Montoie d'une surface totale de 1164 m<sup>2</sup> art. du 15291, fol. 124, numéro du 31/10. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Paul Stoudmann, de Bussy s. Morges, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Grand-Chêne 8, chez l'administrateur.

15 juin 1954. Appareils de précision.

**SOBAL S.A.**, à Lausanne, appareils de précision (FOSC. du 30 août 1919, page 2261). Le bureau est transféré Chemin du Ravin 83, chez l'administrateur.

15 juin 1954. Sellerie, bâches, etc.

**William Buttet**, à Lausanne, sellerie, bâches, etc. (FOSC. du 22 décembre 1953, page 3112). Par décision du 20 mai 1954, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

15 juin 1954.

**Société Immobilière Esplanade-Longeraye**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1949, page 3056). La signature de l'administrateur Charles Perret, décédé, est radiée. Fritz Tschopp, de Ziefen (Bâle-Campagne), à Genève, est nommé administrateur et signe collectivement à deux avec un administrateur déjà inscrit.

*Bureau de Vevey*

14 juin 1954. Charcuterie, boucherie.

**Raymond Monnier**, à La Tour-de-Peilz, charcuterie (FOSC. du 11 janvier 1919, N° 8). Le titulaire ajoute à son genre d'affaires le commerce de boucherie.

15 juin 1954.

**Société Immobilière de Montreux**, à Montreux-Châtelard, société anonyme (FOSC. du 11 mai 1951, N° 108). Les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication, selon décision de l'assemblée générale du 20 mai 1954.

*Bureau d'Yverdon*

15 juin 1954. Installations sanitaires, etc.

**E. Urech**, à Yverdon, installations sanitaires, chauffages, ventilation, ferblanterie (FOSC. du 16 octobre 1953, page 2475). Le titulaire Ernest Urech et son épouse Selma-Claire née Lavanchy ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

15 juin 1954. Immeubles.

**Féma S. à r. l.**, à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 9 juin 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but l'achat, la construction, la vente, l'échange, la mise en valeur, la gérance, la location de tous immeubles et toutes autres opérations s'y rapportant. Elle se propose notamment d'acheter une parcelle de terrain de 9 a. 19 ca. pour le prix de 18 380 fr. inscrite au registre foncier d'Yverdon sous numéro 36 du folio 107 du plan de la commune d'Yverdon. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Carlo Bornand, de Ste-Croix, à Lausanne, pour une part de 10 000 fr., et Jean-Jacques Hegnauer, de Bâle et Seengen, à Cusset près Payerne, commune de Montagny-les-Monts, pour une part de 10 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés Jean-Jacques Hegnauer et Carlo Bornand ont été désignés en qualité de gérants; ils engagent la société par leur signature collective. Bureaux de la société: Avenue Haldimand 13, chez le notaire Louis Servien.

**Wallis — Valais — Vallesse**

*Bureau de St-Maurice*

15 juin 1954. Machines-outils, carrières, etc.

**René Bussien**, à Port-Valais, commerce d'accessoires automobiles et de machines-outils (FOSC. du 19 avril 1951, page 954). La maison ajoute à son activité l'exploitation de carrières, le commerce et la vente de graviers et de matériaux d'agrégation pour routes.

15 juin 1954. Jeux, articles en bois.

**Delaloye et Oberson**, à Saxon, fabrication et vente de jeux brevetés, articles en bois, société en nom collectif (FOSC. du 7 juillet 1942, page 1559). La société est dissoute depuis le 20 mars 1947. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

14 juin 1954.

**Louis Bovay et fils, Laiterie Moderne**, à Colombier, avec succursales à Bôle et à Rochefort. Louis Bovay, Jean-Louis Bovay et François-Daniel Bovay, les trois de Ursins et Chancaz (Vaud), à Colombier (Neuchâtel), ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1954. La société n'est engagée que par la signature individuelle de l'associé Louis Bovay ou par la signature collective des associés Jean-Louis Bovay et François-Daniel Bovay. Commerce de laiterie, vente et fabrication de produits laitiers, épicerie, charcuterie et conserves. Bureau de Colombier: rue Haute 21.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 juin 1954.

**Société de l'Immeuble Rue Léopold Robert N° 76 S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 15 janvier 1945, N° 11). Ernest Schweizer, administrateur, est décédé; sa signature est radiée. A été nommée administratrice Jeanne Schweizer, veuve d'Ernst, d'Oberdorf (Bâle-Campagne), à La Chaux-de-Fonds. Elle engage la société par sa seule signature.

14 juin 1954.

**Immeuble Paix 69 S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 15 janvier 1945, N° 11). Ernest Schweizer, administrateur, est décédé; sa signature est radiée. A été nommée administratrice Jeanne Schweizer, veuve d'Ernest, d'Oberdorf (Bâle-Campagne), à La Chaux-de-Fonds. Elle engage la société par sa seule signature.

14 juin 1954.

**Immeuble Parc 77 S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 15 janvier 1945, N° 11). Ernest Schweizer, administrateur, est décédé; sa signature est radiée. A été nommée administratrice Jeanne Schweizer, veuve d'Ernest, d'Oberdorf (Bâle-Campagne), à La Chaux-de-Fonds. Elle engage la société par sa seule signature. Bureaux: Avenue Léopold-Robert 76.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

14 juin 1954. Boulangerie, etc.

**J.-M. Bernasconi-Thiébaud**, à Fleurier. Le chef de la maison est Jeanne-Marie-Louisa Bernasconi née Thiébaud, de Butttes, à Fleurier, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Ugo Bernasconi. Commerce de boulangerie-pâtisserie. Rue de l'Hôpital N° 12.

## Bureau de Neuchâtel

12 juin 1954. Cuirs, peaux, etc.

**Jacques Jutzeler S.A.**, à Neuchâtel, commerce de cuirs et peaux tannées et bruts, etc. (FOSC. du 22 septembre 1952, N° 222, page 2344). Par suite de démission, Jacques Jutzeler ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Le conseil d'administration se compose dorénavant comme suit: Bruno-Jacques Jutzeler, jusqu'ici secrétaire, président; Jean-Pierre Jutzeler, de Erlenchbach (Berne) et Neuchâtel, à Neuchâtel, secrétaire; les deux avec signature individuelle. La signature de Jean-Pierre Jutzeler en tant que fondé de pouvoir est radiée.

12 juin 1954.

**Micromécanique société de métrologie (Micromécanique Gesellschaft für Messtechnik)**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 24 juillet 1951, N° 170, page 1852). L'administrateur-délégué Charles Golay, décédé, a cessé de faire partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de deux membres: René Guye, président, et Andrée Golay, secrétaire (déjà inscrits), lesquels engagent la société par leur signature individuelle.

## Genf — Genève — Ginevra

9 juin 1954.

**Société Immobilière Exuper**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 8 juin 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles et d'une façon générale toutes opérations se rattachant à ce but. La société acquiert, pour le prix de 88 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 2611, de 4 ares 47 mètres, avec bâtiments, rue Hoffmann 9. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Max Hottinger, de et à Genève, est nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Adresse: rue de Rive 1 (bureaux de M. Hottinger, expert-comptable).

14 juin 1954. Bar.

**G. Buob**, à Genève. Le chef de la maison est Georg-Kolumban Buob, de Rorschacherberg (St-Gall), à Genève. Exploitation d'un bar à l'enseigne: «L'Equipe». Rue du Perron 4.

14 juin 1954. Epicerie, primeurs, etc.

**F. Golay**, à Genève, commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs (FOSC. du 13 novembre 1951, page 2821). La maison a remis son second magasin sis rue de Fribourg 2.

14 juin 1954. Bas, lingerie.

**Bruning**, à Anières, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Restaurant du Lac» (FOSC. du 21 janvier 1952, page 170). Le titulaire a remis l'exploitation du «Restaurant du Lac», à Anières, et repris un commerce de bas et lingerie, à l'enseigne: «Paris-Bas», à Genève, avenue Weber 34. Il est actuellement domicilié à Genève. Par jugement du 21 mai 1954, le Tribunal de première instance de Genève a homologué le concordat par lequel le chef de la maison a abandonné à ses créanciers la totalité de ses actifs. En conséquence les pouvoirs du chef de la maison sont radiés et la raison devient: **Bruning, en liquidation concordataire**. Les liquidateurs sont: Albert Huguenin, du Locle (Neuchâtel), à Neuchâtel; Marcel Herren, de Lurtigen et Merlach (Fribourg), à Genève, et Marcel Greder, de et à Genève, lesquels signent collectivement à trois. Adresse: Genève, place de la Taconnerie 7 (bureau de l'Office des faillites).

14 juin 1954. Carrelages, revêtements, etc.

**Henry Vernet**, à Genève, pose de carrelages et revêtements, parquets liège et fabrication du vernis pour parquets marque «Ciraxol» (FOSC. du 3 juillet 1953, page 1621). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Henry Vernet et Cie», à Genève, ci-après inscrite.

14 juin 1954. Carrelages, revêtements, etc.

**Henry Vernet et Cie**, à Genève. Sous cette raison sociale, Henry Vernet et son épouse Marcelle Vernet née Baudry, tous deux de et à Genève, séparés de biens, ont constitué une société en nom collectif qui a repris, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1954, l'actif et le passif de la maison «Henry Vernet», à Genève, radiée. Procuration individuelle est conférée à René-Alfred-William Larsen, de nationalité danoise, à Genève. Pose de carrelages et revêtements, parquets liège et fabrication de vernis pour parquets marque «Ciraxol». Rue Adrien-Lachnal 11 A.

14 juin 1954. Chauffages, ventilation.

**J. Gavin et Cie**, à Genève, installation de chauffage par rayonnement et autres systèmes et de ventilation, société en nom collectif (FOSC. du 3 juin 1954, page 1426). L'associé Max-Louis-Félix Gavin s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> mai 1954.

14 juin 1954.

**SORED I S.A. Société de Recherches et Développement Industriel**, à Genève (FOSC. du 18 décembre 1953, page 3072). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edouard-G. Wohlens, président (inscrit); Max Hottinger (inscrit), nommé secrétaire; Paul Croisier (inscrit) et Paul May, de Morat (Fribourg), à Kilchberg (Zürich), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Marcel Munger, administrateur démissionnaire, sont radiés.

14 juin 1954.

**Société Immobilière Malagnou-Mussard S.A.**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 décembre 1949, page 3258). Alfred Borter, d'Interlaken (Berne), à Pully (Vaud), a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement d'André Galland, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de Hollande 14 (bureaux de Ch. Giacobino).

14 juin 1954. Articles de mécanique fine.

**Tavaro S.A.**, à Genève, fabrication d'articles de mécanique fine, etc. (FOSC. du 16 janvier 1953, page 117). La procuration conférée à Pierre Clément est radiée.

14 juin 1954.

**La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la vie (Genfer, Lebensversicherungs-Gesellschaft (La Ginevrina, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita)**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 novembre 1952, page 2725). Procuration collective à deux a été conférée à Robert Stoll, de Schaffhouse, à Vandœuvre. Les pouvoirs de Robert Kropf, sous-directeur, sont radiés.

14 juin 1954. Automobiles, etc.

**SARES, succursale de Genève**, à Genève. Sous cette raison sociale, la société anonyme «SARES», à Lausanne (FOSC. du 21 septembre 1950, page 2430), a créé une succursale à Genève. La société a pour but le commerce de l'automobile (achat, vente, échange) et de tous objets et articles rentrant dans cette branche, etc. La succursale est engagée par la signature individuelle de Henri Badan, de Sullens (Vaud), à Lausanne, seul administrateur. Objet particulier de la succursale: garage d'automobiles, atelier de réparation, station-service, achat et vente d'automobiles et camionnets et d'occasion, à l'enseigne: «Garage de Miremont». Avenue de Miremont 33 b.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Diener &amp; Co. AG., Stampfenbachstrasse 139, Zürich 6

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Juni 1954 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 650 000 auf Fr. 550 000 herabzusetzen durch Rückzahlung des Betrages von Fr. 100 000.

Durch einen besondern Revisionsbericht ist festgestellt, daß die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Es wird hievon den Gläubigern der Gesellschaft, gestützt auf Art. 733 OR, Kenntnis gegeben mit dem Hinweis, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im SHAB. an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen an Notar Robert Eggenberger, Notariat, Zürich-Unterstrass, Riedlistrasse 15, Zürich 6, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 165<sup>2</sup>)

Zürich, den 12. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

## Tanta, Patent AG., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Erste Veröffentlichung

Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Tanta, Patent AG.» hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. Juni 1954 aufgelöst. Die Gläubiger werden hiemit gemäss Art. 742, Absatz 2, OR, zur Anmeldung ihrer Ansprüche an den Liquidator, Dr. Carl Napp, Streigasse 3, in Basel, aufgefordert. (AA. 176<sup>3</sup>)

Basel, 17. Juni 1954.

Tanta, Patent AG. in Liq.,  
der Liquidator: Dr. Carl Napp.

## Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 5891/6691 per 1. Februar 1955 der Firma Intransa AG., Zürich, für den Vertreter Hans Maschek, Basel, wird hiemit kraftlos erklärt.

Zürich, den 17. Juni 1954.

Statthalteramt Zürich:  
Dr. G. Dürst, Statthalter.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 151147. Date de dépôt: 14 mai 1954, 8 h.  
Weber & Cie, Société Anonyme, Genève, rue des Falaises 2, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 83179. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 14 mai 1954.

Boîtes de montres, joaillerie, bijouterie, orfèvrerie et autres articles se rattachant à ce genre de fabrication, étuis et articles de réclame pour ces marchandises.



N° 151148. Date de dépôt: 17 mai 1954, 17 h.  
Manufacture des montres Universal, Perret et Berthoud S.A. (Universal Watch Factory Perret & Berthoud Ltd.), Grand-Quai 24, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

DIORAMIC

N° 151149. Date de dépôt: 20 mai 1954, 17 h.  
A. Auberson, route de Genève 7, Lausanne (Suisse). — Marque de commerce.  
Vin étranger pouvant porter une indication relative à son origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

## SAN RAMON

Nr. 151150. Hinterlegungsdatum: 5. April 1954, 8 Uhr.  
Dr. Teicher, Lord-Produkte, Winterthurerstrasse 302, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte.



Nr. 151151. Hinterlegungsdatum: 9. April 1954, 6 Uhr.  
Chocolat-Bisenits Peter AG., Oberrieden, Seestrasse 71, Oberrieden (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Milch-Schokolade.



Nr. 151152. Hinterlegungsdatum: 13. April 1954, 18 Uhr.  
Glaxo Laboratories Limited, 891—995 Greenford Road, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Die Blutgerinnung verhütendes, pharmazeutisches Präparat.

## DEXULATE

Nr. 151153. Hinterlegungsdatum: 26. April 1954, 9 Uhr.  
Otto Scheuchzer S.A., Mittelholzerstrasse 6, Bern (Schweiz).  
Handelsmarke.

Photographische und kinematographische Geräte und Zubehör.

## P-8

Nr. 151154. Hinterlegungsdatum: 26. April 1954, 9 Uhr.  
Otto Scheuchzer S.A., Mittelholzerstrasse 6, Bern (Schweiz).  
Handelsmarke.

Photographische und kinematographische Geräte und Zubehör.

## AK-8

Nr. 151155. Hinterlegungsdatum: 27. April 1954, 20 Uhr.  
Revlon Products Corporation, 745 Fifth Avenue, New York 22 (USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Erzeugnisse, einschliesslich Trockenpulver.

## LOVE-PAT

N° 151156. Date de dépôt: 28 avril 1954, 18 h.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Substances chimiques employées dans la manufacture et le finissage de matériaux textiles.

## GIRRASOL

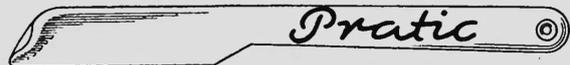
Nr. 151157. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1954, 20 Uhr.  
Metallwerke AG., Dornach (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Metall-Halbfabrikate in allen Legierungen und Formen sowie diesbezügliche Drucksachen und Reklameartikel.



Nr. 151158. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1954, 18 Uhr.  
Paul Bersier, Rylstrasse, Murten (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Griffhalter für Rasierklingen.



N° 151159. Date de dépôt: 8 mai 1954, 15 h.  
Eastmann Kodak Company, 117 Main Street, Flemington (New Jersey, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Fibres synthétiques coupées, fils synthétiques, filtres pour la fumée du tabac, produits et éléments pour la fabrication de ces filtres.

## ESTRON

Nr. 151160. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1954, 18 Uhr.  
Max Aepli, Kantonbank, Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuck und kirchliche Geräte.

## AEPLI

N° 151161. Date de dépôt: 13 mai 1954, 19 h.  
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14 B, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait fourré ananas à la crème.



N° 151162. Data del deposito: 18 maggio 1954, ore 9.  
M. A. Hardmeyer, via S. Salvatore 6, Paradiso (Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Tende alla veneziana.



Nr. 151163. Date de dépôt: 18 mai 1954, 14 h.  
Fabrique Juvenia, Petits-fils de Didisheim-Goldschmidt, rue de la Paix 101,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, pendulettes, parties de pendulettes, horloges,  
parties d'horloges, fournitures d'horlogerie, étuis.

## TWO-IN-ONE

Nr. 151164. Date de dépôt: 18 mai 1954, 11 h.  
Mayor & Cie, place Pépinet 2, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Matériaux de construction.

## LUXIT

Nr. 151165. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1954, 18 Uhr.  
Distillerie Stein, Dornacherstrasse 38, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Waren-  
angabe der Marke Nr. 82432. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 21. März 1954 an.

Getränke aller Art, Weine, für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss  
Art. 336 der Lebensmittelverordnung von 1936/1950 zulässig ist.

## ALBULA

Nr. 151166. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1954, 6 Uhr.  
H. Graf & Co. AG., Oberburgstrasse 35, Burgdorf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82130. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1954 an.

Rasierartikel aller Art (insbesondere Rasierklingen, Rasierapparate, Rasier-  
messer, Pinsel), ausgenommen Seife und Crème.

## RASOLETTE

Nr. 151167. Date de dépôt: 20 mai 1954, 18 h.  
Spera S.A., rue de l'Industrie 4, Tramelan (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Articles d'horlogerie, notamment montres, parties des dits, étuis, matériel  
publicitaire.



## LEMIEUX

Nr. 151168. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1954, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,  
pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Ent-  
wesungsmittel (Desinfektionsmittel).

## TARESPIN

Nr. 151169. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1954, 18 Uhr.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82066. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1954 an.

Nahrungsmittel im allgemeinen, insbesondere Milchprodukte.

Nr. 151170. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1954, 18 Uhr.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82064. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1954 an.

Nahrungsmittel im allgemeinen, insbesondere Kristall- und Würfelzucker.

## CUBUS

Nr. 151171. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1954, 18 Uhr.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82063. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1954 an.

Teigwaren.

## CARA-MIA

Nr. 151172. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1954, 18 Uhr.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81860. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1954 an.

Nahrungsmittel im allgemeinen, insbesondere Haselnusskerne und Haselnüsse.

## Levantina

Nr. 151173. Date de dépôt: 25 mai 1954, 17 h.  
Colas Société Anonyme, Vernier (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 81519. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 28 novembre 1953.

Produits minéraux et autres substances manufacturés pour la construction  
des routes.



Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 85626, 101874, 106349, 120026, 124538 und 135329. — Usol AG.,  
Basel (Schweiz). — Uebertragung an Noba S.A., Steinengraben 22, Basel  
(Schweiz). — Eingetragen den 3. Juni 1954.

Marke Nr. 90013. — Hermann Peisker, Basel (Schweiz). — Uebertragung an  
Hermann Peisker, Inh. H. Peisker, Gerbergasse 41, Basel (Schweiz). —  
Eingetragen den 3. Juni 1954.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits  
Marke Nr. 149157. — Christian Schenk, Siehen, Eggwil (Bern, Schweiz). —  
Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie  
folgt: Chemisch-technische Produkte, d. h. Reinigungsmittel und Mittel zur  
Pflege von Fussböden und Parkett, Mittel zur Behandlung von Leder und  
Haushaltsartikeln. — Eingetragen am 4. Juni 1954.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale  
N° 165004

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle  
du 31 mai 1954, la maison Bau-Stahlgewebe Gesellschaft mbH., à Düsseldorf  
(Allemagne), titulaire de la marque internationale N° 165004 a renoncé par-  
tiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des  
produits comme suit: «Treillis en fil de fer soudés pour le bâtiment». — En-  
registré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 5 juin 1954.

Renonciation à la protection de la marque internationale N° 169937

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle  
du 31 mai 1954, la maison Union Chimique Belge S.A., à Bruxelles (Belgique),  
titulaire de la marque internationale N° 169937 a renoncé à la protection de  
cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété in-  
tellectuelle le 5 juin 1954.

Renonciation à la protection de la marque internationale N° 172700

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle  
du 31 mai 1954, la maison Giuseppe Moneta (Soc. in nome collettivo), Milano  
(Italie), titulaire de la marque internationale N° 172700 a renoncé à la pro-  
tection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la pro-  
priété intellectuelle le 5 juin 1954.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 144745. — Paul Waibel, Bern (Schweiz). — Gelöscht am 4. Juni 1954  
auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marke N° 150726. — Orwa S.A., La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Radiée le  
4 juin 1954 à la demande de la maison titulaire.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Israel — Zolltarif

Der vom 25. April 1954 datierten amtlichen Uebersetzung in die englische Sprache einer im «Kovetz Hatakanot» Nr. 424 vom 8. Februar 1954 erschienenen Bekanntmachung des israelischen Zoll- und Akzisen-Departementes ist zu entnehmen, dass folgende, möglicherweise auch schweizerische Firmen interessierende Zollpositionen des israelischen Zolltarifs mit Wirkung ab 7. Februar 1954 teils anders gefasst, teils in bezug auf den Zollsatz geändert und teils neu geschaffen wurden:

Israël — Tarif douanier

Il ressort de la traduction officielle en langue anglaise, datée du 25 avril 1954, d'une publication du Département Israélien des douanes et de l'accise parue dans le «Kovetz Hatakanot» N° 424 que les rubriques suivantes du tarif douanier Israélien susceptibles d'intéresser également les maisons suisses ont été, avec effet au 7 février 1954, modifiées en ce qui concerne le texte ou le taux du droit ou ont été nouvellement créées:

413 A	Parts of clocks and watches — excluding cases, case parts and glasses for alarm clocks — intended for the manufacture and assembly of clocks and watches and imported by a person engaged solely in such manufacture: Provided that they are imported before 1.1.55 and the Importer gives an undertaking that he will use the parts exclusively for the aforesaid purpose		
423 A	Glass paper and emery cloth	ad val.	20%
455	Sewing machines, bases, covers and other parts thereof	ad val.	30%
457	Typewriters, bases, covers, and other parts thereof	ad val.	15%
457 A	Typewriter parts constituting complete mechanisms and intended for the manufacture of typewriters	ad val.	25%
643	Paper, not specially prepared, in sheets not less than m <sup>2</sup> 0.15	ad val.	15%
644	Paper, other, not elsewhere specified	ad val.	40%
650	Other envelopes	ad val.	50%
651	Cardboard and carton: (a) In sheets not specially prepared and not less than m <sup>2</sup> 0.15 (b) Other, not elsewhere specified	ad val.	70%
655	Paper and cardboard, tarred for roofing	ad val.	40%
657	Paper manufactures, not elsewhere specified	ad val.	50%
666 C	Motor cars, completely knocked down, imported before 31.12.54 for assembling in Israel: (a) Passenger motor cars (b) Other motor cars	ad val.	30%
669	Parts and accessories for motor vehicles and tractors	ad val.	20%
669 A	Used motor car parts of the kinds specified hereafter, including used secondary parts thereof, imported in a condition unsuitable for use and intended for the manufacture of reconditioned motor car parts by an enterprise engaged solely in such manufacture: Provided that they were imported before 31.12.54 and an undertaking has been given by the importer that he will use them solely for the said manufacture: 1. Dynamos, 2. Starters, 3. Distributors, 4. Voltage regulators, 5. Carburettors, 6. Fuel pumps, 7. Water pumps, 8. Clutch assemblies, 9. Brake shoes, 10. Master brake cylinders, 11. Wheel brake cylinders, 12. Radiators, 13. Windshield wiper motors, 14. Shock absorbers	ad val.	50%
671 A	Parts and accessories for motor-cycles and for motor-tricycles	ad val.	30%
685	Rifles and pistols, non-automatic (excluding toys)	ad val.	50%
686	Automatic or repeating pistols, rifles, carbines and other revolver	each	500 Pruta
687	Guns, single-barrelled, other than automatic guns	+ ad val.	20%
688	Guns, other	each	1000 Pruta
689	Arms, not elsewhere specified, including parts and accessories for arms	+ ad val.	20%
693	Belting for machinery	each	1000 Pruta
		+ ad val.	20%
		each	1000 Pruta
		+ ad val.	20%
		each	1000 Pruta
		+ ad val.	20%
		each	2000 Pruta
		+ ad val.	20%
		ad val.	30%
		ad val.	20%
		kg	200 Pruta
		kg	2000 Pruta
		kg	200 Pruta
		kg	500 Pruta
		kg	400 Pruta
		ad val.	20%
		ad val.	10%
		kg	30 Pruta
		+ ad val.	30%
		kg	30 Pruta
		+ ad val.	30%
		kg	30 Pruta
		+ ad val.	30%
		ad val.	30%
		ad val.	30%
		ad val.	30%
		ad val.	35%
		ad val.	35%
		ad val.	35%
		ad val.	50%
		ad val.	40%
		exempt	
		ad val.	60%
		ad val.	60%

Desgleichen gemäss «Kovetz Hatakanot» Nr. 424 vom 11. Februar 1954 und Nr. 436 vom 30. März 1954 (ohne Angabe eines anderen Datums des Inkrafttretens) folgende Positionen:

De même les rubriques suivantes, selon «Kovetz Hatakanot» N° 426 du 11 février 1954 et N° 436 du 30 mars 1954 (sans indication d'une autre date pour l'entrée en vigueur):

Ferner wurden laut «Kovetz Hatakanot» Nr. 424 vom 8. Februar 1954 einige Positionen des Luxussteuer-Tarifes wie folgt geändert:

En outre, selon «Kovetz Hatakanot» N° 424 du 8 février 1954, quelques articles du tarif sur l'impôt de luxe ont été modifiés ainsi qu'il suit:

3. HABERDASHERY etc.:	
(2) (i) Lighters of all kinds	35%
(ii) Other smoking utensils, including ashtrays, tobacco pipes, cigarettes and cigar holders, matchbox holders, cigar cutters, smoking sets, pipe holders; cases and pouches for cigarettes, cigars or tobacco	85%
12. MISCELLANEOUS:	
(3) Nylon thread intended for the manufacture of nylon stockings	50%

139. 18. 6. 54.

Liberia — Einfuhrvorschriften

Gemäss der von den Behörden von Liberia am 18. Mai 1954 erlassenen «Executive Order N° 11—54» muss bei der Einfuhr von Waren inskünftig eine beglaubigte Konsularfaktura vorgewiesen werden. In Fällen, wo keine Konsularfaktura erhältlich gemacht werden können, wird im Postverkehr die Einfuhr von Privat- und Geschenkpaketen bewilligt, sofern eine gültige Postzolldeklaration vorliegt. Besteht im Herkunftsland der Ware keine liberianische Konsularvertretung, so kann die Ausfertigung einer Bescheinigung durch die Handelskammer vorgenommen werden.

139. 18. 6. 54.

Libéria — Prescriptions d'importation

Selon l'«Executive Order N° 11—54» promulgué le 18 mai 1954 par les autorités du Libéria, les marchandises à importer devront être couvertes désormais par une facture consulaire légalisée. Dans les cas où il n'est pas possible d'obtenir des factures consulaires, l'importation d'envois privés et de cadeaux peut avoir lieu par la voie postale, moyennant présentation d'une déclaration du service des douanes de l'administration postale. S'il n'existe pas de représentation consulaire libérienne dans le pays de provenance de la marchandise, la chambre de commerce pourra établir l'attestation requise.

139. 18. 6. 54.

Liban — Modification du tarif douanier

L'arrêté N° 397 du 17 mars 1954 a relevé de 25 à 50% ad valorem en tarif normal applicable aux produits suisses la charge douanière grevant, à l'entrée au Liban, les colles d'origine animale reprises sous la rubrique N° 329 du tarif douanier libanais.

139. 18. 6. 54.

Oesterreich — Zollbegünstigungen

Das Oesterreichische Finanzministerium hat mit Erläss vom 24. Mai 1954 die Streichung folgender im Zollbegünstigungsgesetz (vgl. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 29 vom 5. Februar 1954) vorgesehene Zollbefreiungen verfügt:

Rohzucker für Zuckerfabriken zur Verarbeitung auf Raffinade auf Erlaubnisschein der TNr. 18, Anmerkung 1, für Roggen . . . . . der TNr. 24, für Gerste . . . . . der TNr. 25 und für Käse . . . . . der TNr. 98.
--

Das Finanzministerium behält sich vor, für diese vier Tarifnummern den Zoll von Fall zu Fall, soweit dies zur Vermeidung einer Störung des Preisgefüges erforderlich ist, zu ermässigen oder zu erlassen.

Ferner ist in der Liste der begünstigte Zollsatz von S. 150 pro 100 kg für die Einfuhr von Heidekorn und Hirse der TNr. 28 zu streichen und durch den autonomen Zollsatz von Goldkr. 150 pro 100 kg zu ersetzen.

139. 18. 6. 54.

Warenein- und -ausfuhr und Lenkung des Zahlungsverkehrs

(Verordnung des BR vom 12. Mai 1950

und allgemeine Vorschriften vom 12. und 15. Mai 1950)

Als Ersatz für die seinerzeit unter dem Titel «Neuregelung der Warenein- und -ausfuhr und der Lenkung des Zahlungsverkehrs» herausgegebene Broschüre ist nun eine neue, auf den Stand des 1. März 1954 revidierte und ergänzte Auflage erschienen. Sie enthält ebenfalls als Anhang die Liste der zur Abwicklung des gebundenen Zahlungsverkehrs ermächtigten Banken und kann zum Preis von 85 Rappen je Exemplar bezogen werden.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheekrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

NB. Die französische Ausgabe dieser neuen Broschüre ist ebenfalls erhältlich.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

IHRE RHEINTRANSPORTE

RASCHER MOTORSCHIFFS-  
VERKEHR — ZUVERLÄSSIG

DURCH

UEBERSEEVERKEHR VIA  
ANTWERPEN, ROTTERDAM  
AMSTERDAM, GENUA

AGENTUREN AM GANZEN  
RHEIN

SA NAVI-FER AG

BASEL

FILIALE IN MAILAND

## Adressen-Ecke zur Anregung Ihrer Direktreklame

Metall-Industrie, mechanische Werkstätten, Autoreparaturwerkstätten, Schmiedmeister, Schlossermeister, Wagner, technische Bedarfsartikel usw. aus dem Gebiet der ganzen Schweiz, direkt auf Ihre Couverts adressiert. Verlangen Sie unsere Adressenzahlen und Preise sowie Werbepriefmuster von

Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung (gegr. 1922), Zürich 1  
Tel. (051) 34 44 40 Rämistrasse 5

LE FONDS IMMOBILIER ROMAND

# FIR

SOCIÉTÉ D'INVESTISSEMENTS COLLECTIFS

procède à l'émission de Fr. 2 000 000.—  
parts de copropriété, sous la dénomination

## ROMANDE IMMOBILIÈRE

Le prix d'émission est fixé à Fr. 1025.— (Fr. 1000.— plus Fr. 25.— pour frais d'émission et d'administration).  
L'intérêt des parts sera payé annuellement.

La souscription est ouverte dès ce jour, et la libération devra avoir lieu pour le 30 juin 1954.

**LE PLACEMENT COLLECTIF** permet à chacun de devenir copropriétaire d'immeubles de rapport situés spécialement en Suisse romande. Ceux-ci ne sont acquis qu'à la suite d'expertises sérieuses effectuées par des experts qualifiés. Le Fonds peut également, s'il le juge intéressant, construire lui-même. L'achat et la construction d'immeubles à caractère industriel ou hôtelier sont exclus.

**LA FORTUNE DU FONDS** est déposée auprès d'une banque, en l'occurrence la Caisse d'Épargne et de Crédit, à Lausanne, qui fonctionne comme gérante fiduciaire (trustee).

**CONTROLE:** Le Fonds, comme les sociétés immobilières propriétaires d'immeubles, dont la Communauté possède les actions, sera contrôlé par deux fiduciaires de la place de Lausanne: Fiduciaire et révision Amstutz & Cie et Fiduciaire Paul Stoudmann.

### CONSEIL D'ADMINISTRATION:

Le conseil d'administration du Fonds Immobilier Romand FIR est composé comme il suit:

**Président:** M. Léonard JAN  
directeur de la Caisse d'Épargne et de Crédit, Lausanne.

**Vice-président:** M. Charles GILLIÉRON  
gérant de la Fédération Vaudoise des Entrepreneurs,  
président du conseil d'administration de la Caisse d'Épargne  
et de Crédit, Lausanne.

**Membres:** M. Jean PERRET  
ingénieur, directeur de la Compagnie du chemin de fer  
Lausanne—Ouchy et Eaux de Bret, Lausanne.  
M. Flavien de TORRENTÉ  
docteur en droit, directeur de la Banque Populaire Valaisanne,  
Sion.  
M. Ernest HOLZ  
notaire, directeur du Crédit Agricole et Industriel de la Broye,  
Estavayer-le-Lac.

Les souscriptions sont reçues dès maintenant auprès des domiciles suivants:

Banque Cantonale Vaudoise	Lausanne
Crédit Foncier Vaudois	Lausanne
Caisse d'Épargne et de Crédit	Lausanne
Unlon Vaudoise du Crédit	Lausanne
Banque Galland & Cie S.A.	Lausanne
MM. Hofstetter & Cie	Lausanne
Banque Populaire de la Broye	Yverdon
Crédit Yverdonnois	Bulle
Banque Populaire de la Gruyère	Bulle
Crédit Gruyérien	Estavayer-le-Lac
Crédit Agricole et Industriel de la Broye	Romont
Banque de la Glâne	Sion
Banque Populaire Valaisanne	Martigny
Banque Populaire de Martigny S.A.	Sierre
Banque Populaire de Sierre	Sierre
Crédit Sierrois	Sierre

auprès desquels le prospectus détaillé et les bulletins de souscription peuvent être obtenus. Ils peuvent aussi être demandés auprès du siège de la société.

Si les demandes dépassent le montant de l'émission, les souscriptions seront soumises à réduction, mais elles pourront être notées pour être servies par privilège à l'occasion des émissions futures.

FONDS IMMOBILIER ROMAND FIR  
22, rue du Pont

### Société foncière «Bâtir», Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblées générales ordinaire et extraordinaire

pour le mardi 29 juin 1954, à 11 h. 15, à Lausanne, place de la Palud N° 2, 2<sup>e</sup> étage.

#### Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Nomination d'un administrateur.
- 3° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes et les rapports de l'administration et des vérificateurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'Étude des notaires Blanc et Leyvraz, à Lausanne.

Les cartes d'admission aux assemblées seront délivrées par la société jusqu'au 28 juin 1954 inclus, sur présentation des actions ou certificats de dépôt.

Lausanne, le 16 juin 1954.

Le conseil d'administration.

### Drahtseilbahn Interlaken—Heimwehfluh AG.

Sitz in Interlaken

#### Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 28. Juni 1954, 15.30 Uhr, im Hotel «Jura», Interlaken

#### Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht pro 1953.
3. Jahresrechnung pro 1953 mit Betriebsrechnung, Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1953, sowie Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Der Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1953, die Jahresrechnung 1953 mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Treuhänderbureau W. Zwahlen & Co., Höheweg, Interlaken, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten sind vorgängig der Versammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz zu verlangen bei der Firma W. Zwahlen & Co. Aktionäre, die an der Teilnahme verhindert sind, werden gebeten, dieser ihre Vertretungsvollmachten zuzustellen.

Interlaken, den 16. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

### Société foncière «Bâtir B», Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblées générales ordinaire et extraordinaire

pour le mardi 29 juin 1954, à 11 h. 30, à Lausanne, place de la Palud N° 2, 2<sup>e</sup> étage.

#### Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Nomination de deux administrateurs.
- 3° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes et les rapports de l'administrateur et des vérificateurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'Étude des notaires Blanc et Leyvraz, à Lausanne.

Les cartes d'admission aux assemblées seront délivrées par la société jusqu'au 28 juin 1954 inclus, sur présentation des actions ou certificats de dépôt.

Lausanne, le 16 juin 1954.

Le conseil d'administration.

### Service du gaz, Delémont S. A.

#### Assemblée générale

mercredi 30 juin 1954, à 15 heures 30, au Restaurant de l'Étoile, à Delémont

#### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal.
- 2° Approbation des comptes et du bilan, rapport des réviseurs, décharge au conseil d'administration.
- 3° Décision sur le résultat de l'exercice.
- 4° Nomination des réviseurs.
- 5° Divers et imprévu.

Delémont, le 18 juin 1954.

Le conseil d'administration.

### Rocklowe S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le lundi 28 juin 1954, à 8 heures, au siège social, Grand-Pont 2, Lausanne.

#### Ordre du jour:

- 1° Bilan et comptes 1953.
- 2° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social de la société.

Lausanne, le 18 juin 1954.

Le président.

## Concentrez-vous sur la vente !

PROGRESSA le spécialiste du financement met à votre disposition:

- Les fonds nécessaires
- Son service impeccable d'encaissement des débiteurs
- Son département « contentieux »
- Son expérience éprouvée

## PROGRESSA S.A., NEUCHÂTEL

Société de financement - Tél. (038) 5 61 31 Sur rendez-vous.

## Elektroanlagen AG. in Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 30. Juni 1954, 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Basel, St. Jakobstrasse 19

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1953; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 19. Juni 1954 an am Sitze der Gesellschaft auf. Aktionäre, welche an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktienurkunden bis spätestens am 26. Juni 1954 bei einer der folgenden Anmeldestellen, welche die Zutrittskarten ausgeben, zu hinterlegen: Schweizerischer Bankverein in Basel, und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen; Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich.

Basel, den 4. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

## Annulation des titres belges au porteur non déclarés

Communiqué N° 116

«Moniteur belge» du 2 juin 1954, N° 153

La S.A. Les Fabriques de Soie artificielle d'Obourg, avenue Louise 61, à Bruxelles, procédera, du 3 juin 1954 au 31 janvier 1955, à l'échange de ses actions de 250 fr. (devenues actions de 200 fr. de 250 fr., en vertu de la loi créant un impôt sur le capital), coupons 15 et suivants attachés, contre des parts sociales sans désignation de valeur, coupons 1 et suivants attachés, à raison de 4 actions pour 1 part sociale.

Devront également être clôturés à la date du 31 janvier 1955:

- 1° le remboursement au pair de leur valeur nominale des actions de capital de 250 fr., S.A. Fabrique de Soie artificielle d'Obourg, liquidée, contre remise des coupons 47 à 56 desdits titres;
- 2° l'échange, titre pour titre, des parts de fondateur et des manteaux d'action de capital de 250 fr., S.A. Fabrique de Soie artificielle d'Obourg, liquidée, contre des actions de 250 fr. Les Fabriques de Soie artificielle d'Obourg;
- 3° l'échange des parts sociales sans désignation de valeur S.A. Soieries de Ninove, en liquidation (y compris les anciennes actions privilégiées estampillées en parts sociales), contre des actions de 250 fr. Les Fabriques de Soie artificielle d'Obourg, s'effectuant à raison de 7 Ninove, coupons 7 et suivants attachés, pour 8 Obourg, coupons 11 et suivants attachés.

Les opérations sub 1° et 2° s'effectuent uniquement à la Caisse de Dépôts et Consignations, rue Godeberg, à Bruxelles.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 15 janvier 1955.

Rectification à la publication parue au «Moniteur Belge» du 16 mai 1954 et publiée en français dans la «Feuille officielle suisse du commerce» du 26 mai 1954, N° 121, communiqué N° 114:

La S.C.R.L. Imprimeries et Papeteries belgo-congolaises «Imbelco», avenue de l'Étoile 18, à Elisabethville (Congo Belge), procédera, du 17 mai au 30 novembre 1954, à l'échange contre des parts sociales sans désignation de valeur, de ses actions de capital et parts de fondateur à raison de 1 part sociale pour 1 action de capital et 3 parts sociales pour 1 part de fondateur. Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 27 novembre 1954.

## Compagnie genevoise de l'Industrie du gaz

Messieurs les actionnaires de la Compagnie genevoise de l'Industrie du gaz sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 29 juin 1954, à 14 heures 30, à la Chambre de commerce de Genève, 8, rue Petitot, à Genève.

#### Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport du contrôleur.
- Approbation des comptes de l'exercice 1953.
- Décharge de leur gestion à Messieurs les administrateurs.
- Élections et votes statutaires.

Pour assister et voter à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires doivent déposer au siège de la Compagnie, 10, rue Diday, à Genève, soit leurs actions, soit des récépissés de dépôt de maisons de banque ayant leurs sièges en Suisse.

Suivant les prescriptions du code fédéral des obligations le bilan et le compte de profits et pertes de l'exercice 1953, de même que les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, sont dès ce jour à la disposition des actionnaires au siège social.

Genève, le 14 juin 1954.

Le conseil d'administration.

## Société anonyme de l'Hôtel Royal, à Lausanne (Hôtel Royal et Savoy)

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale qui aura lieu le mardi 29 juin 1954, à 17 heures, à l'Hôtel Royal, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, et au siège social.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées jusqu'au 28 juin 1954, à midi, par l'Union de Banques Suisses, contre dépôt des actions ou certificats de la société ou d'une banque.

Lausanne, le 14 juin 1954.

Le conseil d'administration.

## Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars S.A., Fribourg

Conformément à la décision de l'assemblée générale des actionnaires du 15 juin 1954, le coupon N° 35 est payable, pour l'exercice 1953/54, par 10 fr. net, après déduction des impôts fédéraux.

à Fribourg: au siège social:  
à Berne, Lausanne et Zurich: à la Banque Populaire Suisse.

Le conseil d'administration.

## Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft

### Einladung zur ordentl. Generalversammlung

auf Mittwoch, den 30. Juni 1954, um 15.30 Uhr, im Hotel «Löwen» in Meilen

#### Geschäfte:

1. Protokoll der letztjährigen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1953. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Erneuerungswahlen gemäss § 18 der Statuten.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Betriebsrechnung und Bilanz sowie Eintrittskarten für die Generalversammlung, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes von heute an von unserem Verwaltungsbureau in Zürich-Wollishofen bezogen werden. Die Eintrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt mit unsern Schiffen.

Die Aktionär-Billette können nach der Generalversammlung schriftlich, unter Angabe der Aktiennummern oder gegen Vorweisung der Aktien, persönlich im Verwaltungsbureau bezogen werden.

Zürich, den 10. Juni 1954.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: der Sekretär:  
Dr. W. Weber. H. Weber.

## Théâtre du Jorat, Mézières (Vaud)

Les sociétaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 28 juin 1954, à 20 heures 30, à l'Auberge communale, à Mézières, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Comptes de l'exercice.
- 4° Rapport des contrôleurs.
- 5° Approbation de ces rapports.
- 6° Revision des statuts.
- 7° Election du comité et des contrôleurs.
- 8° Propositions individuelles.
- 9° Divers.

Le projet des nouveaux statuts est déposé:

au secrétariat de la Mutuelle Vandoise Accidents (1<sup>er</sup> étage), place Benjamin-Constant 2, à Lausanne;  
chez Monsieur Charles Pasche, secrétaire, Le Mont sur Lausanne;  
chez Monsieur Charles Pasche, syndic, à Mézières,  
où les sociétaires peuvent en prendre immédiatement connaissance.

Le comité.

## Holaco S.A., Lausanne

### CONVOCAION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 30 juin 1954, à 15 heures, au siège social, avenue du Théâtre 8, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

opérations statutaires.

Lausanne, le 15 juin 1954.

Le conseil d'administration.



**Kostenreduktion auch in Ihrem Betrieb**

durch schnelle und genaue Erfassung aller Zahlen in Ihrer Buchhaltung. Sowohl in der Kontokorrent- und Sachkontenbuchhaltung als auch in der Lohn- und Lagerbuchhaltung und in andern Abteilungen Ihres Betriebes schaffen Sie eine kurzfristige und klare Übersicht für Ihre Planungen und Dispositionen. Aufklärung unsere Vorschläge bereitwilligst. Verlangen Sie unsere Prospekte über die KIENZLE-Buchungsmaschinen.

**RUF-ORGANISATION**  
Zürich, Löwenstr. 19, Tel. (051) 25 76 80

## Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel) Olten

### Einladung zur 59. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 24. Juni 1954, 11.30 Uhr, in unserem Verwaltungsgebäude,  
Konferenzsaal, 1. Stock, in Olten.

#### TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Jahresberichts und des Berichts der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung 1953/1954.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle 1954/1955.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft vom 14. Juni 1954 an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz vom 14. Juni 1954 an bezogen werden bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur, Aarau, Baden und Bern, beim Schweizerischen Bankverein in Basel, der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich, Sarasin & Cie. in Basel, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten sowie bei der Gesellschaftskasse in Olten.

Olten, den 3. Juni 1954.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: Th. Boverl.

## 3 1/4 %-Obligationen-Anleihen der AG. Bündner Kraftwerke in Klosters vom Jahre 1942

Auf Grund der Ziffer 3 der Anleihe-Bedingungen wird obiges Anleihen hierdurch zur  
Parl-Rückzahlung auf den 31. Dezember 1954 gekündigt.

Auf diesen Termin werden die zur Rückzahlung fälligen Titel samt Coupons Nr. 26/32  
bei der Gesellschaftskasse in Klosters und bei den untenstehenden Banken eingelöst

gegen Bezahlung von Fr. 1016.25 pro Titel und Coupon Nr. 26,  
abzüglich 30 % Coupons- und Verrechnungsteuer auf den  
Betrag von Fr. 16.25 des Coupons Nr. 26.

Mit dem 31. Dezember 1954 hört die Verzinsung obigen Anleihe auf.

Ausser bei der Gesellschaftskasse in Klosters erfolgt die Einlösung der Titel und Cou-  
pons **spontan** auch bei

der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,  
dem Schweizerischen Bankverein, Basel,  
der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich,  
der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich,  
der Zürcher Kantonalbank, Zürich,  
der Aargauischen Kantonalbank, Aarau,  
der Thurgauischen Kantonalbank, Weinfelden,  
der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen,  
der Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen,  
der Glarner Kantonalbank, Glarus,  
der Appenzell-Ausserrhodischen Kantonalbank, Herisau,  
der Zuger Kantonalbank, Zug,  
der Graubündner Kantonalbank, Chur,  
den Herren A. Sarasin & Co., Basel,  
den Herren J. Vontobel & Co., Zürich,

sowie bei den sämtlichen übrigen Sitzen und Niederlassungen dieser Banken.

AG. Bündner Kraftwerke, Klosters:  
Der Verwaltungsrat.

## VEREINIGTE HUTTWIL-BAHNEN

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 29. Juni 1954, um 14.45 Uhr, im Gasthof zum «Bären» in Sumiswald.

#### Traktanden:

1. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1954.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1953.
3. Dechargeerteilung an die Verwaltungsorgane.

Jahresrechnung, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisionsbericht  
sind vom 19. Juni hinweg im Dornzill der Betriebsleitung (EBT Burgdorf) zur  
Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Aus-  
weis des Aktienbesitzes vom 25. bis 28. Juni 1954 bei der Betriebsdirektion der  
Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn in Burgdorf, bei der Bank in Langenthal und  
bei sämtlichen Stationsvorständen der Vereinigten Huttwil-Bahnen bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 29. Juni (Versammlungstag) zur freien  
Fahrt auf allen Linien der Vereinigten Huttwil-Bahnen nach Sumiswald mit den-  
jenigen Zügen, die vor der Generalversammlung daselbst eintreffen und zurück  
mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Sumiswald abgehen.

Huttwil, den 25. Mai 1954.

Der Präsident des Verwaltungsrates  
E. Muder.

Auf der Strecke Huttwil-Sumiswald verkehrt am 29. Juni folgender Extrazug:

Huttwil	ab 14.02 Uhr
Dürrenroth	ab 14.08 Uhr
Häusernmoos	ab 14.13 Uhr
Affoltern-Weler	ab 14.17 Uhr
Sumiswald-Grünen	an 14.24 Uhr

An die Aktionäre und Obligationäre der

## AG. Elektr. Bahn Brunnen-Morschach-Axenstein

Die Aktionäre werden hiermit zur 49. ordentlichen

### Generalversammlung

auf Samstag, den 26. Juni 1954, 10.45 Uhr, im Hotel «Monopol», Luzern, eingeladen.

**Traktanden:** 1. Protokoll der letzten Generalversammlung; 2. Bericht und Rechnung pro 1953; 3. Bericht der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane; 4. Wahlen in den Verwaltungsrat; 5. Wahl der Rechnungsrevisoren; 6. Verschiedenes.

Eintrittskarten können bis 25. Juni gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern und bei der Kantonalbank Schwyz, Agentur Brunnen, bezogen werden, wo auch der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Revisorenbericht für das Jahr 1953 zur Einsichtnahme der Aktionäre und Obligationäre aufliegen.

Da die Prolongation der Obligationen um weitere 5 Jahre bis 31. Dezember 1958 auf freiwilliger Basis zustande gekommen ist, werden die Obligationengläubiger ersucht, ihre Titel zur entsprechenden Abstempelung und zum Bezuge eines neuen Couponbogens der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern einzureichen. Nach Genehmigung der Jahresrechnung durch die Generalversammlung wird der Obligationen-Coupon Nr. 1 mit 2%, das heisst nach Abzug der gesetzlichen Steuer, mit Fr. 14.—, vom 28. Juni 1954 an eingelöst.

Luzern und Morschach, den 15. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

## Kriensereggbahn AG.

Die Aktionäre werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 30. Juni 1954, 17 Uhr, im Gasthof zur Linde, Kriens, eingeladen.

**Traktanden:** 1. Geschäftsbericht, 2. Rechnung per 31. Dezember 1953. 3. Entlastung des Verwaltungsrates. 4. Wahl der Kontrollstelle. 5. Erhöhung des Aktienkapitals; Aenderung von Art. 4 der Statuten.

Der Geschäftsbericht, die Rechnung, der Revisorenbericht, sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen vom 18. Juni an beim Sitze der Gesellschaft, Schachenstrasse 24, Kriens, auf. Dort können auch die Eintrittskarten zur Generalversammlung bis zum 29. Juni bezogen werden.

Kriens, den 14. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

## Placor S. A., Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 29 juin 1954, à 14 heures 30, au siège social

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Décharges au conseil d'administration.
- 4° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du vérificateur des comptes seront déposés dès ce jour au siège de la société, où les actionnaires pourront en prendre connaissance.

Neuchâtel, le 16 juin 1954.

Le conseil d'administration.

## Compagnie du Chemin de fer Vevey-Chevres

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le jeudi  
24 juin 1954, à 16 heures, à l'Hôtel de Ville de Vevey.

**Ordre du jour:** Opérations statutaires et élection du conseil d'administration.

Le bilan, les comptes et les rapports de gestion et des vérificateurs des comptes sont à disposition des actionnaires au siège de la compagnie, avenue de Gilamont 4, Vevey. La Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

## Société d'électricité (SODEC)

Société Anonyme

Geschäftssitz: Luxemburg, Avenue Monterey 6bis  
(Firmenregister Nr. B 3471)

Die Aktionäre werden eingeladen, an der am Dienstag, den 6. Juli 1954, um 11 Uhr, am  
Geschäftssitz, Avenue Monterey 6bis in Luxemburg, stattfindenden ordentlichen General-  
versammlung teilzunehmen.

#### Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollorgane über das Geschäftsjahr 1953/54.
2. Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1954.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
4. Festsetzung der Zahl der Verwaltungsräte und der Rechnungsrevisoren. Wahl von Verwaltungsräten und Revisoren.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien,  
sofern sie auf den Inhaber lauten, gemäss Artikel 30 der Statuten mindestens 5 Tage vor der  
Versammlung, das heisst bis spätestens Mittwoch, den 30. Juni 1954, bei einem der hierfür  
bezeichneten Institute zu hinterlegen.

In der Schweiz kann die Deponierung bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,  
oder bei einer ihrer Filialen und Agenturen erfolgen.

Die Vollmachten müssen wenigstens 3 Tage vor der Versammlung, das heisst spätestens  
Samstag, den 3. Juli 1954, beim Gesellschaftssitz hinterlegt werden.

## Société des tramways lausannois

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 29 juin 1954, à 11 heures, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, salle du Con-  
seil, 2° étage, ascenseur.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1953.
- 2° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 3° Nomination de 17 administrateurs.
- 4° Nomination de 3 contrôleurs des comptes et d'un suppléant.
- 5° Proposition d'un actionnaire (Syndicat T. L.) d'avoir trois représentants au conseil d'administration T. L.
- 6° Eventuellement: Modifications des articles 21 et 22 des statuts T. L.
- 7° Divers.

Etablissement de la feuille de présence dès 10 heures 30.  
Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de  
Messieurs les contrôleurs des comptes, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires,  
dès le 18 juin 1954, au siège social, en Prélaz.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées, sur présentation des titres, par  
la Banque Cantonale Vaudoise (service des titres), à Lausanne, jusqu'au lundi 28 juin 1954,  
à 16 heures, dernier délai.

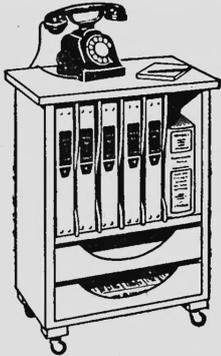
Lausanne, le 18 juin 1954.

Le conseil d'administration.

## Société genevoise de l'Epargne Immobilière

Messieurs les actionnaires sont informés que le coupon N° 57 est payable, dès le 16 juin  
1954, en 30 fr. (sous déduction de 30 % d'impôts) à la caisse de MM. Pietet & Cie, rue Diday 6,  
à Genève.

**NEU!**



**TELEPHONBOY**

mit der Einteilung für die im Juli erscheinenden neuen Telefonbücher

In Eiche Fr. 125.—  
in Nubbaum Fr. 154.—

**MONO-TEL**

Die praktische Telefonbuchhülle in Librafol für das neue Telefonbuch.

Einzelhülle Fr. 5.80  
Garnitur (6 Hüllen) Fr. 29.—  
Garnitur mit solidem Holzkasten Fr. 39.50

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte

**PAPYRUS + BÜROMÖBEL**

Freiestraße 43 BASEL Tel. (061) 24 18 07



**Eilts?**  
wir liefern prompt!

**H. SCHWOB & CIE.**

vorm. Ernst Gold  
Blotzheimerstraße 26  
BASEL  
Tel. (061) 23 36 66

Jute-, Baumwoll- und Papiersäcke  
Occasions-Säcke, Transit  
Sackreparaturen  
Industrietextilien

Gut präsentierende Frau sucht  
**Vertreterposten**

für Geschäftskundschaft, Stadt und Kanton Zürich, Langjährige Erfahrung in Papier-, Papeterie-, Confiseriebranche, Autofahrerin, - Offerten unter Chiffre SA 4624, Senger-Annancen, Zürich 27.

**PEERLESS**  
NEV-R-KURL

das nie rollende  
kanadische Kohlepapier  
Der Inbegriff für Qualität



für Exportzwecke:

Asphaltpapiere - paraffinierte Papiere - impräg. Exportpapiere - Patent-Facking (mit Gewebeerstärkung)

für Inlandpackungen:

sämtliche Pack-, Einwickel- und Seidenpapiere - Packkarton in div. Stärken - Wellkarton, grob- und feinwellig - sofort ab Lager lieferbar franko Ihr Domizil.

P. GIMMI & CO. AG, St. Gallen,  
Papier- und Karton-Großhandel  
«z. Papyrus»  
Tel. (071) 2 52 25 - 27

**La - Outward Continental Brazil / River Plate  
Freight Conference**

attire l'attention de MM. les chargeurs sur les départs fréquents et réguliers mis à leur disposition à destination du

**Bésil, Uruguay et République Argentine**

**Prochains départs (sauf imprévus):**

**de Hambourg:**

m/v «Rio Primero»	21 juin	m/v «Rio Segundo»	3 juil.
s/s «Aludra»	21 juin	m/v «Mariscal Lopez»	5 juil.
m/v «Rio Santiago»	23 juin	m/v «Aldabi»	10 juil.
m/v «Rio Chlco»	23 juin	m/v «Lavoisier»	14 juil.
s/s «Loide Colombia»	25 juin	m/v «Albireo»	17 juil.
m/v «Altair»	26 juin	m/v «Mirfak N.»	17 juil.
m/v «St. Essylt»	28 juin	m/v «Alain L. D.»	17 juil.
m/v «Santa Catarina»	28 juin		
m/v «Alkaid»	3 juil.		

**de Brème:**

m/v «Belgrano»	21 juin	m/v «Santa Catarina»	1 juil.
m/v «Altair»	21 juin	m/v «Aldabi»	5 juil.
m/v «Rio Primero»	25 juin	m/v «Albireo»	12 juil.
m/v «Alkaid»	28 juin	m/v «Mirfak N.»	15 juil.
s/s «Loide Colombia»	29 juin	m/v «Tara»	19 juil.

**d'Amsterdam:**

s/s «Delfland»	23 juin	m/v «Yapeyu»	3 juil.
s/s «Eemland»	23 juin	s/s «Waterland»	7 juil.
m/v «Santa Catarina»	3 juil.		

**de Rotterdam:**

m/v «Merak N.»	24 juin	s/s «Loide Colombia»	2 juil.
m/v «Lekhaven»	24 juin	m/v «Rio Segundo»	5 juil.
m/v «Rio Chlco»	25 juin	m/v «Alkaid»	8 juil.
s/s «Aludra»	26 juin	m/v «Tero»	9 juil.
m/v «Rio Primero»	28 juin	m/v «Mariscal Lopez»	9 juil.
m/v «Altair»	1 juil.	m/v «Aldabi»	16 juil.

**d'Anvers:**

m/v «Santa Isabel»	21 juin	s/s «Loide Colombia»	3 juil.
m/v «Gerard L. D.»	21 juin	s/s «Sallust»	3 juil.
m/v «Lekhaven»	22 juin	m/v «Issia»	4 juil.
m/v «Merak N.»	22 juin	m/v «Santa Catarina»	6 juil.
s/s «Aludra»	24 juin	m/v «Alkaid»	6 juil.
s/s «Langton Granger»	24 juin	m/v «Mariscal Lopez»	7 juil.
m/v «St. Essylt»	24 juin	m/v «Pilcomayo»	10 juil.
m/v «Belgrano»	25 juin	m/v «Aldabi»	13 juil.
m/v «Rio Segundo»	28 juin	m/v «Lavoisier»	17 juil.
m/v «Altair»	29 juin	m/v «Albireo»	20 juil.
s/s «Capit. Heusers»	29 juin	m/v «Mirfak N.»	20 juil.
s/s «Luxembourg»	30 juin	s/s «Rio Teuco»	20 juil.
s/s «Chalon»	2 juil.		

Des départs sont également assurés des ports français:

**Le Havre, Bordeaux, Marseille**

pour les mêmes destinations.



Die Spezialisten im Brasilienverkehr  
**SPEDITIONS-AG., BASEL 13**  
als Generalagenten für die Schweiz des

**LLOYD BRASILEIRO**  
Patrimonio Nacional RIO DE JANEIRO

Bezirksgericht Laufenburg

**Öffentliches Inventar-Rechnungsruf**

**Schmid Emil Oskar**

1899, Gastwirt «Zur Sonne», von Frick, in Elken (Aargau) wohnhaft gewesen, am 7. Mai 1954 verstorben.

Eingaben an die Gemeindeganzlei Eiken (Aargau); Frist bis 17. Juli 1954.

**Bar-geld**

Selt 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

**PRÊTS**  
discrets

à personnes solvables de 400 à 2000 fr.  
Conditions  
élevées.  
Réponse rapide.  
Banque Courvoisier & Cie  
Neuchâtel

**Für oder gegen  
die Verbände?**

Sind die Verbandsvertreter im Parlament in der Mehrheit? Wie entsteht ein Gesetz? Eine kurze Verteidigungsschrift zu Gunsten der Verbände von Ph. Schmid-Ruedin. Fr. 1.20



Verlag des Schweizerischen  
Kaufmännischen Vereins Zürich

Postfach Zürich 23 - Postkonto VIII 222

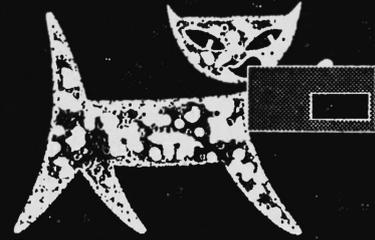
**Warenumsatzsteuer**

(19. Auflage); Broschüre von 53 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Lecken nicht modern

**ELCO ADHESA**

die praktischen und hygienischen Selbstklebe-Briefumschläge kleben selbst und kleben gut.



Erhältlich in Fachgeschäften.

**Gemeinde sucht Industrie**

1. Passendes Bauland ist vorhanden, evtl. gratis.
2. Befreiung auf bestimmte Zeit von der Steuerpflicht, oder Erleichterung möglich.
3. Verbilligter Industriestrom ist erhältlich.
4. Eine leistungsfähige Wasserversorgung ebenfalls vorhanden.
5. Anschluss an Bahn und Strasse sehr günstig.

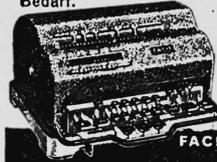
Auskunft erteilt die beauftragte Kommission  
p. ad. W. Habegger, sen., Reichenbach/Kandertal  
Tel. (033) 9 82 34

**Minuten werden zu Sekunden...**

wenn Sie die FACIT-ESA-O, den Zehntasten-Vollautomaten von Weltruf, für Sie arbeiten lassen.

**FACIT -ESA-O**

Vom Handmodell bis zum Vollautomaten führen wir Rechenmaschinen für jeden Bedarf.



Vertreter in allen Kantonen

**FACIT-VERTRIEB AG. ZÜRICH**

Büromaschinen  
Büromöbel  
Tel. 051/27 58 14

**Öffentliches Inventar**

Erhasser:

**Hans Wehrli-Brenneisen**

geb. 1889, Kaufmann, von Basel und von Kättigen (Aargau), unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Wehrli & Cie., Unterer Batterieweg 23, Basel, wohnhaft gewesen daselbst, verstorben am 2. Juni 1954.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner bis 16. Juli 1954 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 16. Juni 1954. Erbschaftsamt Basel-Stadt.

**ALITALIA**



Direktverbindung nach Caracas und Zentralamerika mit DC-6 B, 1. Klasse. Kabine mit 46 bequem verstellbaren Fauteuils.

**AIR TRANSPORT SERVICE** | Zürich Airport Tel. 93 77 93